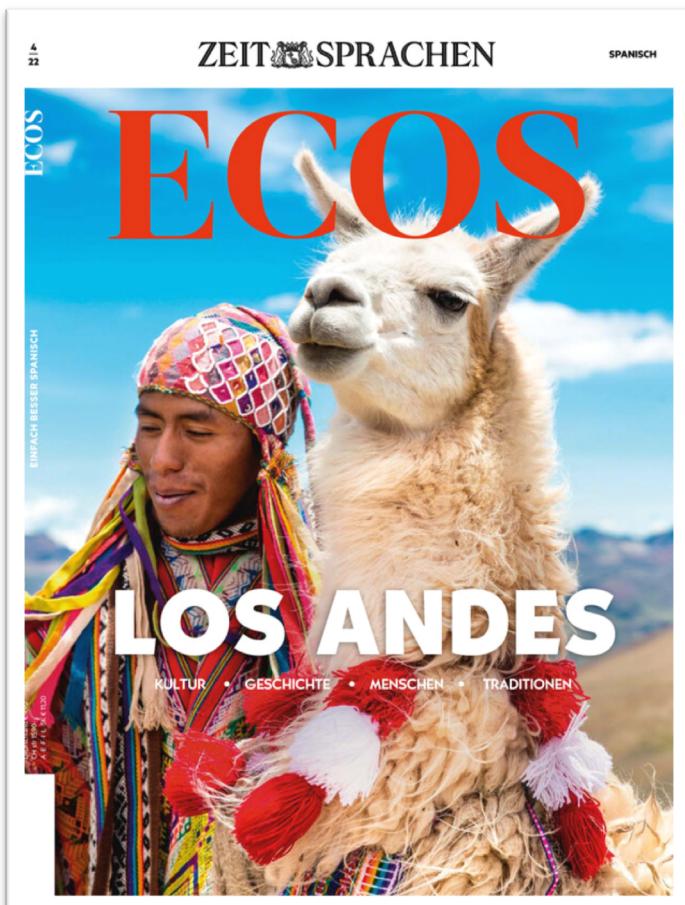


## ECOS

### VOCABULARIO COMPLETO ESPECIAL LOS ANDES

Alle Vokabeln des Specials LOS ANDES



### EDITORIAL – BIENVENIDOS, pág. 3

cubrir	(hier fig.) abdecken
el altiplano	Hochebene
el/la naturalista	Naturforscher/in
endémico/a	(Flora, Fauna) heimisch
extenso/a	ausgedehnt, lang
resucitar	wieder zum Leben erwecken
transcribir	e-e Abschrift anfertigen

## **LOS ANDES – MAPA, págs. 6-7**

el deshielo                            Schmelzen, Abschmelzen

## **CHILE: ATACAMA – EL TATIO, págs. 8-13**

a contraluz	bei Gegenlicht
accidentado/a	(hier) hindernisreich
arrugarse	runzlig werden
asomar	(hier) herauskommen
avistar	erblicken
bordear	(hier) entlangfahren
casar mal con	schlecht passen zu
comodón/ona	träge, bequem
comprobar	überprüfen
dictaminar	(hier) vorsehen
dispersar	(hier) verwehen
el adobe	Lehmziegel
el deleite	Wonne
el establo	Stall; Stallung
el estratovolcán	Schichtvulkan
el legado	(hier fig.) Vermächtnis
el patrón	
meteorológico	Klimabedingungen
el rebaño	Herde
el sulfato de sodio	Natriumsulfat
el viento	
ascendente	Aufwind
en ebullición	siedend
entrever	undeutlich sehen, ahnen
extinguirse	aussterben
extremófilo/a	angepasst an extreme Bedingungen
exuberante	(hier) strotzend
implementar	umsetzen, durchführen
imponer	(hier) durchsetzen
la caldera	Kessel
la exuberancia	
vaporosa	dampfender Überfluss
la garganta	(hier) Schlucht
la inmensidad	Weite der Landschaft

la muestra orgánica	organische Probe
la temperatura de ebullición	Siedepunkt, -temperatur
las baratijas	(hier) Billigschmuck
las condiciones adversas	widrige Bedingungen
ocasional	gelegentlich
pastar	weiden
proliferar	sich vermehren
reducir la visibilidad	die Sicht einschränken
resplandeciente	leuchtend; glänzend
revestir de	(hier) versehen mit
salpicado/a de	durchsetzt von
sobran	(hier) es gibt jede Menge
sucederse	sich aneinanderreihen
sulfuroso/a	schwefelhaltig
vistoso/a	ansehnlich, prächtig
volver a derretir el hielo	das Eis wieder schmelzen

### **TIWANAKU – EL IMPERIO QUE DOMINÓ LOS ANDES MUCHO ANTES QUE LOS INCAS, págs. 14-16**

alzarse	sich erheben
anidar	(hier) aufnehmen
atesorar	(hier) versammeln
cicatrizar	heilen; vernarben
dar pie a algo	zu etw. Anlass geben, (hier) hervorbringen
de avanzada	(hier) fortschrittlich
destacarse	(hier) hervorheben
el adobe	Lehmziegel
el añil	Indigoblau
el arte megalítico	Megalithkunst
el barro negro	essigsaure Tonerde
el camellón	(hier) Ackerbeet, Ackerstreif
el cráneo	Schädel
el despoblamiento	Entvölkerung
el embate	(hier) Angriff
el esplendor	Glanz, Pracht

el gancho de cobre	Kupferhaken
el señorío	Herrschaft
el templete	Pavillon; (hier) Schrein
el traumatismo craneoencefálico/a	Schädel-Hirn-Trauma
el vestigio	Überrest, Relikt
erigir	(hier) errichten
escalonado/a	treppenförmig, stufig
evidenciar	beweisen, deutlich machen
gradual	allmählich
hilvanar	(Hypothese) aufstellen
instaurar	(hier) einführen
irradiar	(hier) verbreiten
la cataplasma	Breiumschlag
la deidad	Gottheit
la faja	Bauchbinde; Hüftgürtel
la incisión	Schnitt
la lucha intestina de poder	Machtkampf
la magnificencia	Pracht
la ofrenda	(hier) Opfergabe
la tablilla	(hier) Brettchen
la trepanación	Trepanation = operative Öffnung der Schädeldecke
la urbe	Großstadt
la vasija	Gefäß
lucir	(stolz) tragen; zeigen
soberbio/a	herrlich, prächtig
vaya espectáculo	was für ein Schauspiel

### LA HOJA DE COCA, pág. 17

adictivo/a	süchtig machend
aliviar la fatiga	Erschöpfung mildern
el analgésico	Schmerzmittel
el mal de altura	Höhenkrankheit
estar penado/a	
por la ley	unter Strafe stehen
la pasta de minerales	Mineralbrei
masticar	kauen

no debe llevárselo Sie dürfen es nicht mitnehmen  
 soler pensar im Allgemeinen glauben

## **EL PAÍS DE LAS PAPAS, págs. 18-22**

adaptarse con facilidad	sich mit Leichtigkeit anpassen
alargado/a	länglich
biofortificado/a	biofortifiziert = durch Pflanzenzucht mit Nährstoffen angereichert
convocar	(hier) zusammenbringen
cromático/a	farblich; bunt
derretirse	(hier) dahinschmelzen
domesticar	domestizieren, (hier) nutzbar machen
egresado/a	mit Hochschulabschluss
el almidón	Stärke
el arándano	Heidelbeere; Preiselbeere
el cau cau	Eintopf mit Kutteln und Kartoffeln
el despegue	(hier) Startschuss
el guiso	Eintopf
el híbrido	Hybride = aus Kreuzung verschiedener Arten hervorgegangene Pflanze
el linaje	Familie, Geschlecht
el lirio	Lilie
el nutriente	Nährstoff
el paladar	Gaumen
el parmentier de papa	Pastete mit Hackfleisch und Kartoffelpüree
el pilar	(hier, fig.) Eckpfeiler
el puñado	Handvoll
el tubérculo	Knolle
el/la tatarabuelo/a	Urgroßvater/-mutter
empujar	(hier) dazu bringen
erradicar algo	etw. beseitigen
fácil de digerir	leicht verdaulich
hacer crecer	wachsen lassen
la beterraga	(per.) Rote Bete
la carapulca	Eintopf mit getrockneten Kartoffeln, Fleisch, Kakao und Chilipaste
la causa	gefülltes Kartoffelbreitörtchen
la chacra	(LA) kleines Landgut
la cuna	Wiege; Ursprungsland

la despensa	Speisekammer
la embarcación	Schiff, Wasserfahrzeug
la evidencia	Nachweis
la hambruna	Hungersnot
la hazaña	Heldentat
la hierba anual	(hier) einjährige Pflanze
la huatia	Eintopf mit Fleisch, Chili und Orangensaft
la latitud	(geografische) Breite; (hier) Weltgegend
la maceta	Blumentopf
la mashua	Knollige Kapuzinerkresse
la oca	(hier) Knolliger Sauerklee
la papa a la huancaína	Kartoffeln mit Eiern und scharfer Käsesoße
la papa nativa	(LA) einheimische Kartoffelsorte
la pitahaya	Drachenfrucht
la plaga	Plage; (hier) Schädling
la polinización asistida	Fremdbestäubung
la pulpa	Fruchtfleisch
la tunta	getrocknete, weiße Kartoffel
pasar por un pequeño hervor en agua	leicht angekocht werden
rendir	(hier) liefern
sancochar	anbraten
sin precedentes	beispiellos
supuso, suponer	(hier) bedeuten
versátil	(hier) vielseitig

## SUPERALIMENTOS ANDINOS, pág. 23

el ácido graso insaturado	ungesättigte Fettsäure
el analgésico	Schmerzmittel
el antiespasmódico	krampflösendes Mittel
el colágeno	Kolagen
el potasio	Kalium
la fibra dietética	Ballaststoff
la hipertensión	Bluthochdruck
la lisina	Lysin
la madre gestante	Schwangere

la planta herbácea	Krautpflanze
la propiedad medicinal	Heilwirkung
los aminoácidos esenciales	essentielle Aminosäuren

## ENTREVISTA – JULIO MENDÍVIL: LA MÚSICA DE LOS ANDES, págs. 24-26

acoger	aufnehmen
cholo/a	(per. hier) volkstümlich
comúnmente	im Allgemeinen
corresponderse con	entsprechen
el agudo	(hier) hoher Ton
el charango	Charango, andine Lauten- bzw. Gitarrenart
el concepto	Begriff
el discurso	(hier fig.) Vortrag
el género musical	Musikgattung, -genre
el nivel de grabación	Aufnahmeequalität
el reconocimiento	Anerkennung
estar regido/a por	sich richten nach
estridente	schrill
la etnomusicología	Musikethnologie
la fuente	(hier fig.) Quelle
la hilera de cañas	Reihe von Pfeifen/Röhrchen
la sonoridad	Klang; Klangfülle; Klangfarbe; Wohlklang
la vertiente	(hier fig.) Strömung
la zampoña	andine Panflöte
la zarzuela	span. Musikgattung zwischen Oper und Operette
los instrumentos de viento	Blasinstrumente
más va a ser despreciado/a	umso mehr wird er/sie verachtet werden
pentatónico/a	pentatonisch, bzgl. Fünfton-Musik
poner el gusto en un lado	den Geschmack in eine Richtung lenken
recién	(SAM) erst
señorial	herrschaftlich
significativo/a	bedeutsam

son los encargados/as de...	kümmern sich um..., sind diejenigen, die...
subir	(hier) hochladen
tetratónico/a	mit Vier-Noten-Tonleitern
trítónico/a	bzgl. der Abfolge dreier verschiedener Töne

## LOS INCAS, págs. 27-29

a ciencia cierta	mit letzter Sicherheit
acoplar	(hier) zusammenfügen
almacenar	(fig.) speichern
ambiguo/a	(hier) zwiespältig
apropiado/a	(hier) passend
boquiabierto/a	baff, sprachlos
causar estragos	Unheil anrichten
cuya existencia está comprobada	dessen Existenz erwiesen / nachgewiesen ist
distinguir	unterscheiden
el foco de resistencia	Widerstandsherd
el hilo	Faden; (hier) Schnur
el nevado	(LA) Berg mit ewigem Schnee
el ombligo	Bauchnabel
el soberano	Herrsscher
encabezar	anführen
encarcelar	einsperren
es condenado/a	wird zum Tod verurteilt
a muerte	
exhausto/a	erschöpft
fundar	grünenden
idolatrar	vergöttern
indudable	nicht zu bezweifeln
la argamasa	Mörtel
la chicha	(LA) Art Maisbier
la ciudadela	Zitadelle
la escritura	Schrift
la hoja de una navaja	Messerklinge
persistir	überdauern; fortbestehen
precolombino/a	aus der Zeit vor Kolumbus

pretender	(hier) wollen
relatar	erzählen, berichten
sacrificar	opfern
son	
descubiertos/as	werden entdeckt
unido/a a...	verbunden mit

### **LOS ANDES EN CIFRAS, págs. 30-31**

el eclipse solar	Sonnenfinsternis
la anchura	Breite
la cumbre	Gipfel
la esfera	Kugel
la moneda	Münze; Währung
navegable	schiffbar
rescatar	retten; bewahren

### **RUTA LEGENDARIA – EL CAMINO DE LA MUERTE, págs. 32-35**

a la intemperie	im Freien; bei Wind und Wetter
a lomos de mula	auf Maultierrücken
angosto/a	eng
anteceder	vorher da sein
conducir a tientas	(hier) auf Sicht fahren
dar paso a	(hier) vorbeilotzen
dispuesto/a a	bereit zu
distinguir	(hier) erkennen können
efímero/a	vergänglich, flüchtig
el ángulo de visión	Blickwinkel
el anzuelo	(hier fig.) Köder
el barranco	Abgrund; Schlucht
el camino	
de herradura	Saumpfad; Reitweg
el circuito	(hier, Rund-)Strecke
el corrimiento de tierra	Erdrutsch
el desasosiego	Beunruhigung
el deslizamiento de lodo	Schlammawine
el despeñadero	Abgrund, Steilhang

el emprendedor	Unternehmer
el gran agasajo	großartiger Empfang
el habitáculo	Wohnraum, Verschlag
el imán	Magnet
el precipicio	Abgrund
el relieve	
de montaña	Bergpanorama
el tramo	Abschnitt
el trazado retorcido	kurviger Streckenverlauf
embalarse	losrasen
experimentado/a	erfahren
exuberante	üppig
imprevisible	unvorhersehbar
la caída	(hier) Absturz
la cascada	Wasserfall
la inauguración	Eröffnung
la incredulidad	Ungläubigkeit, Staunen
la inercia	(physikal.) Trägheit
la ladera oblicua	Schräghang
la maleza	Dickicht, Buschwerk
la mano de obra cautiva	gefangene Arbeitskräfte
la maquinaria pesada	schweres Gerät
la orografía	Bodenbeschaffenheit
la protección lateral	Seitenschutz
la vagoneta todoterreno	Geländefahrzeug
llevarse por delante (hier)	mitreißen
masticar	(fig.) sich durchbeißen durch
no remunerado/a	unbezahlt
precipitarse	
al vacío	ins Leere stürzen
repleto/a de baches	voller Schlaglöcher
rociar	benetzen; besprühen
santiguarse	sich bekreuzigen

## **FAUNA – LOS SIETE GRANDES DE LOS ANDES Y UN CÓNDOR, págs. 36-37**

a sus anchas	nach Belieben, wie er will
ándese con ojo	seien Sie vorsichtig
apreciado/a	(hier) begehrte
austral	südlich, bzgl. der südl. Hemisphäre
el animal doméstico	Haustier
el ave carroñera (femin.)	Aasvogel
el ave no marina	Nichtwasservogel
el depredador	(hier) Raubtier
el escudo	(hier) Wappen
el herbívoro	Pflanzenfresser
el huemul	Südandenhirsch, Huemul
el mamífero	Säugetier
el medio natural	natürliche Umgebung
el oso de anteojos	Brillenbär
el pastizal	Weide; Weideplatz, -land
el pelaje	Fell
el rebaño	Herde
el todoterreno	(hier) überall anzutreffendes Wesen
el trepador	Kletterer
el tubérculo	Knolle(nfrucht)
escasear	knapp werden
ir disminuyendo	sich allmählich verringern
la adaptación al medio	Anpassung an die Umgebung
la envergadura	(Flügel-)Spannweite
planear	schweben
sus semejantes	seinesgleichen
tozudo/a	störrisch; stur

## **LA LENGUA SECRETA DE LOS KALLAWAYAS, págs. 38-43**

tupido/a	dicht; (hier) buschig
etiquetar	etikettieren
los saberes concentrados	gesammeltes Wissen
el remedio	(hier, Heil-)Mittel
apaciguar	(hier) mildern

el tímpano	(hier) Ohren; Trommelfell
concebir	empfangen
la vestimenta	Bekleidung
el envase	
de plástico	Plastikbehälter, -gefäß
enroscarse	sich (hinauf-)winden
la quebrada	Schlucht
diluirse	sich auflösen; (hier) verschwinden
la inflamación	
del hígado	Leberentzündung
el proceso	
curativo/a	Heilungsprozess
la condición	(hier) Umstand
velar por	wachen über
el candado	(Vorhänge-)Schloss
herbolario/a	Heilkräuter-
ubicado/a	gelegen, befindlich
emparentar con	in Verbindung bringen mit
la itinerancia	(hier) Unterwegssein; Nomadentum; Wandern
la farmacopea	
natural	natürliche Arzneimittelzubereitung
el brote de malaria	Malariaausbruch
los allegados	(hier) Vertraute, Umfeld
pegado/a a	(hier) direkt bei, neben
colindante	benachbart
las oportunidades	
laborales	Arbeitsmöglichkeiten
asimilar	(hier) sich aneignen
el rumbo	(hier fig.) Richtung
auspiciar	fördern
octogenario/a	80-jährig
torcido/a	(hier) verkrümmt
la dolencia	Leiden
fue ganándose	
el respeto	erwarb sich allmählich Respekt
logró sanarme	es gelang ihm, mich zu heilen
anteceder	(zeitl.) vorausgehen
mobilizar	mobilisieren
atender a alg.	jdn. versorgen
revalorizar	aufwerten
la indumentaria	Kleidung

han ido	
heredando...	haben mit der Zeit ... geerbt
las habilidades	Können
extinto/a (extinguirse)	erloschen; ausgestorben
la infusión	Aufgussgetränk; (hier) Tee

#### **IDIOMA – PALABRAS QUE VIENEN DEL QUECHUA, pág. 44**

derivar	sich ableiten
designar	bezeichnen
el abono	Dünger
el huérfano	Waise(nkind)
el neumático	Reifen
extraer	(hier) gewinnen
la acepción	Einzelbedeutung
la colilla	(ugs.) Zigarettenkippe
la granja	kleines Landgut; Hof
la mazorca de maíz	Maiskolben
nativa/o	beheimatet
proceder	stammen aus
provenir	abstammen

#### **HUMBOLDT VUELVE A LOS ANDES, págs. 46-48**

a falta de	
mejor nombre	mangels besserer Bezeichnung
abrazarse a un tronco	sich an einen Baumstamm klammern
achacar a	zurückführen auf
alcanzar a	
sujetarlo	jdn. festhalten können
caer en la tentación de	in die Versuchung kommen
de golpe	plötzlich
desvivirse por	ganz versessen sein auf
el abismo	Abgrund
el aparato de medición	Messinstrument
el ascenso	Aufstieg, Besteigung

el azufre	Schwefel
el baqueano	ortskundiger Führer
el castillo de naipes	(fig.) Kartenhaus
el criollo, la criolla	in den Kolonien geborene/r Sohn/Tochter von Spaniern
el disco solar	Sonnenscheibe, Bild der Sonne
el independentista criollo	kreolischer Unabhängigkeitbefürworter
envolver	umhüllen, einhüllen, umgeben
es considerado/a como	gilt als
hacer pie en un peñasco	auf einem Felsblock Fuß fassen, zu stehen kommen
la admiración desmedida	maßlose Bewunderung
la brújula de bolsillo	Taschenkompass
la estadía	Aufenthalt
la flema	(hier) Trägheit
llevar a cuestas	mitschleppen, dabeihaben
los jíbaros	(hier) Jíbaros, indigenes Volk in Peru und Ecuador
no amedrentarse	sich nicht ängstigen
perderse	sich verirren
preservar	erhalten
recobrar el aliento	wieder zu Atem kommen
se hacía cada vez más	
empinado/a	wurde immer steiler
se la llevaba el viento	der Wind nahm sie mit
someter	unterdrücken
tenebroso/a	düster

### NOTAS CULTURALES, págs. 49-51

adjudicar	zuschreiben
ameno/a	kurzweilig, unterhaltsam
como por arte de magia	wie von Zauberhand
destacar	herausragen
el abandono	(hier) Vernachlässigung
el alumno interno	Internatsschüler

el cambio climático	Klimawandel
el golpe de Estado	Putsch
el hacendado	(hier) Gutsbesitzer
el homenaje	Hommage
el sello	
discográfico	Plattenlabel, -firma
en unas condiciones inimaginables	unter unvorstellbaren Umständen / Bedingungen
escalar	erklettern, besteigen
exitoso/a	erfolgreich
grabado/a	
en directo	live aufgenommen
la megapresa	Riesenstaudamm
la recopilación	Zusammenstellung; (hier) Sampler
la toma de paisaje	Landschaftsaufnahme
las fuerzas del orden	Sicherheitskräfte
las revueltas sociales	soziale Unruhen
nativo/a	einheimisch; gebürtig
protagonizar	(hier) unternehmen
se fundó	(hier) wurde gegründet
sobrevivir	überleben
vistiendo...	(hier) und sie tragen dabei...
vuelve a celebrarse	findet wieder statt

### MITOLOGÍA – EL UNIVERSO SEGÚN EL MUNDO ANDINO, págs. 52-55

arrojar	(hier) schleudern
atinar	(hier) es schaffen
benigno/a	(hier) mild
cobijado/a por	im Schutze
cortejar a alg.	jdm. den Hof machen, jdn. umwerben
deambular	umherstreifen
definir	(hier) entscheiden
desplazarse	sich (fort-)bewegen
devastador/a	verheerend
devorar	verschlingen, auffressen
el can	Hund
el follaje	(hier) Geschwafel

el garrote	Knüppel
el imaginario colectivo	gemeinsame Vorstellungswelt
el junco	Schilfgras
el manantial	Quelle
el salar	Salzsee; (hier) Salzsteppe
el sebo de llama	Lamatalg, Lamafett
el seno	(hier) Brust
el sincretismo	Synkretismus, Synthese von Religionen und Weltbildern
emergir de	auftauchen aus
enconado/a	erbittert
estar plagado/a de	wimmeln von
extenuado/a	erschöpft
exterminar	vernichten; ausrotten
extraer	(hier) entnehmen
implacable	unerbittlich
impregnado/a	durchtränkt
iracundo/a	(hier) wutentbrannt
la argucia	List
la extirpación de idolatría	Ausrottung des Götzendienstes
la hoguera	(hier) Feuerstelle
la hojarasca	Laub; (hier fig.) Ballast
la honda	Schleuder
menguar	(hier) nachlassen
morir abrasado/a	verbrennen
nutrir	(fig.) nähren
pecar	sündigen
permeado/a	durchdrungen
prendido/a de	(hier) verzaubert von
reivindicar	(hier) sich einsetzen für
rendir culto	huldigen, verehren
rescatar	(hier) wiederbeleben
subsumir	(hier) integrieren
trepar a algo	auf etwas (hinauf-)klettern; erklimmen
voltear	(hier) umkippen
yuxtaponer	(hier) verbinden

## FÚTBOL DE ALTURA, págs. 56-57

batir un récord del mundo	e-n Weltrekord schlagen
disputar	(Spiel, Partie) austragen
divertirse	Spaß haben
la cancha	Spielfeld
la cholita	
escaladora	kletternde Indigene
la malla	(hier) Trikot
la pollera	(SAM) Rock
quitarle las ganas de...	die Lust auf ... nehmen
superar	überwinden
verse sometido/a a (hier)	ausgesetzt sein

## ECONOMÍA – LA MINERÍA EN LOS ANDES, págs. 58-59

aportar	beitragen
contribuir	beitragen
discurrir por	(hier) verlaufen durch
el carbón de uso común	einfache Kohle
el dominador	(hier) größter Produzent
el grueso	überwiegender Teil
el mineral combustible	fossiler Brennstoff
el recurso	(hier) Ressource
el yacimiento	(hier) Vorkommen
en su conjunto	in seiner Gesamtheit
extraer	(hier, Bergbau) fördern
han ido siendo cada vez más conscientes de...	wurden sich immer klarer über...
la central térmica	Wärmekraftwerk
la cuenca	(hier) Becken
la defensa del medioambiente	Umweltschutz
la extracción de recursos minerales	Abbau / Förderung von Bodenschätzen
la necesidad de mano de obra	Bedarf an Arbeitskräften

la red de alcantarillado	Kanalisation
las condiciones laborales	Arbeitsbedingungen
suponer	(hier) ausmachen, bedeuten

### GLACIARES – HIELOS Y VIDA, págs. 60-65

abundante	reichlich
advertir de	(hier) warnen vor
altoandino/a	bzgl. der Hochanden
austral	südlich
cambiar de actitud	Haltung (Meinung) ändern
conciliar	in Einklang bringen
contribuir	beitragen, mithelfen
dar la espalda	den Rücken zukehren, sich abwenden von
decisivo/a	entscheidend
denunciar	(hier) melden; anprangern
derretirse	schmelzen
descartar algo	ausschließen
desplazarse	(hier) sich verlagern
el alza	(hier) Anstieg
el borde	Rand
el cambio climático	Klimawandel
el círculo vicioso	Teufelskreis
el eje	Achse; Dreh- und Angelpunkt
el embalse	Stausee
el espesor	Dicke
el glaciar	Gletscher
el humedal	Feuchtgebiet
el impacto	Auswirkung
el logro deportivo	sportlicher Erfolg
el manantial	Quelle
el manto de polvo	Staubschicht
el obstáculo	Hürde, Hindernis
el pato andino	
piquén	Andengans
el riego agrícola	landwirtschaftliche Bewässerung
el torrente	(hier) Sturzbach
el yacimiento	(hier) Vorkommen
el/la herbívoro/a	Pflanzenfresser

estar en el cruce	im Fokus stehen
estar ligado/a a	verbunden sein mit
fértil	fruchtbar
la caída	(hier) Wasserfall
la chabola	Wellblechhütte
la conciencia	Bewusstsein
la corriente de viento	Windströmung
la escasez de agua	Wasserknappheit
la explotación minera	Bergbau(betrieb)
la extracción de minerales	Abbau von Bodenschätzen
la ladera	Hang
la materia prima	Rohstoff
la meseta	Hochebene
la rana	Frosch
la sequía	Dürre
no fue bien acogido/a	wurde nicht gut aufgenommen
percibir	erkennen, begreifen
prever	voraussehen, ahnen
proporcionar	(hier) zur Verfügung stellen
recubierto/a	bedeckt
redactar	verfassen, aufsetzen
regar	bewässern
resquebrajarse	Risse bekommen
se están derritiendo	sie schmelzen
subsistir	(hier) leben
trasladar	(hier) transportieren
traspasar	(hier) abgeben

### **BALTAZAR USHCA, EL ÚLTIMO HIELERO DEL CHIMBORAZO, pág. 66**

de forma artesanal	handwerklich
el glaciar	Gletscher
el pico	(hier) Spitzhacke
el ser supremo	höheres Wesen
el vecino, la vecina	(hier) Einwohner/in

en relación con	
la altura sobre	
el nivel del mar	im Verhältnis zum Meeresspiegel
envolver en paja	in Stroh packen
extraer	(hier fig.) gewinnen
hasta	bis; (hier) sogar
medir	messen
para reconocer	(hier) zur Anerkennung
proteger del mal	vor dem Bösen schützen
recoger	(hier) holen